





Una itnaittukfaufuq quliaqtaq:

Stern, G. A. unalu Gaden, A. 2016mi. Ilihimaqpektuanin Malirutakfalianun Uaalinirmi Qitirmiunilu Tariungani Kanata: Atautchikkun Ikaaqaqaqlugu Huamahivlugu Qimiliurutaat (IRIS) Atlanguqtuaq Hilakput Taina Iffuhia Atuqhiutiniq. Atautchimuurnikun Hutqufangit. Tariumi Ilitchurinaq, Quebec Iniqpangan, Kanatami, 20 pp.

Ilitchurifngat ililagkhi akiilaarlugu [www.arcticnet.ulaval.ca](http://www.arcticnet.ulaval.ca)

Pikchliufaraqtat uuma ilifangi Relish Nutaam Brand Experience Ltd. Winnipeg MB

### **Qaangani pikchaat**

Thierry Gosselin, Isabelle Dubois Fortier, Vincent L Herrault, Keith Levesque, Ashley Gaden (tariumilichuriniarvia)

### **Atautchikuuqtit Uaalinirmi kitirmiunilu Kanata IRIS**

**IRIS hivuliuqtaat** –Gary Stern (Qutchituani iliharvingmin Manitobamin)

**IRIS angalatchiifi** –Ashley Gaden (Qutchiktuni iliharvingmin Manitobamin)

### **IRIS Angalatchiifit katimafiat hu'arautikfamingnik**

Jennifer Johnston (Inuvialuit Katima'ingit-IRC), Norm Snow (Nunakun ilihimafi - Inuvialuit Nunanganni Angiritaanni), Miguel Chenier (Nunavi Tungavik Inc. – NTI), Andrew Dunford (NTI)

### **Qitirmiut katima'ifaangit**

Miguel Chenier (NTI), Kevin Taylor (Inaufangat Cambridge Bay), Sonia Aredes (Nunavut Imakun Aqapifi), Corey Dimitruk (kavmat Nunavutmi)

### **Ikayuqtit qiniqtuaqtit Ukunani IRIS Katima'ibngillu**

Bob Simpson (IRC), Steve Baryluk (Inuvialuit nirfutikkun Katima'ifi-IGC), Jennifer Lam (IGC), Romani Makkik (NTI), Sharon Edmunds –Potvin (NTI), Natan Obed (NTI), Eric Loring (Inuit Tapriit Kanatami – ITK), Kendra Tagoona (ITK), Pitseolalak Moss-Davies (Inuit Circumpolar katima'ifi kanatami)

### **Hivuliit katima'it, ikayuqtit qiniqtuaqtit munaq'ingit ukuat IRISkut qanuq katima'iniarutik'angit munaq'ingit Kitirmiut akiaqtik'rat katima'finun katima'ingit.**

Gail Kabloona (NTI), Jeannie Ehaloak (NTI), Jaswir Dhillon (Nunavut Impact munarifingit qimilriutingilu), Meghan McKenna (ITK)

### **Ikayuifuat kiinaufatigun**

Ukuat ikayuifuat qaitchifuat kiinaufanik Arctic Net. Ukuat ahiin kinguvatigun ikayuifuat kavmat kanatami ukunangna ilitchurivluting atautchikun havaktuanin pilautaqtuaniin havaaminnik, atautchikun piniaqtangat una Ilihima'uanik ikayuqhiqhuting ilihima'uaniktauq qimilriurnikun katima'ingit, Kanatami havagviat qimilriurviat inuuniarnikun, Ilihimaqpektuat qanuqlu inuuniarutikun katima'ingit, Inmikkun angalatchiifuat kanatami.

Canada 



---

# Uqariakrautingit

ANGMAUTAAT 5

UQARIANIKTANGIT 6

ILITCHURIAKRAT 9

ATAUTCHIMUURNIKUN HUTQURANGIT 11

INUUHIM INUUNIALAUTARNINGA 12

NIQIT MUNARIHAARNINGI 13

INUUHINMN MUNARINIQ 14

TAMAQTAILINIQ INUUNIARNIQ 15

QIMILRIUTATING ILITCHUUIPKAKANGI INUUNIARNIQ HAVAATIGUNLU 16

HIVUNIQTIT 17

NIRRUTITU MAKUALU HULIQAA INUUURUAT 18

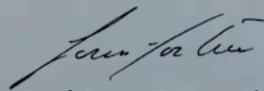
DAVID BARBERTARIUMI.NET



## Angmautaat

Hilakput atlanguqtuaq huinaliinaqtuq atlapayaanin nunanin qiqingufuaguut maani Tariuptingni. Auktuat hikuvut nunguhiinaqtuq qilamiqfuliqhuq atlangupiaqlugu inuuhig Tariumi inuuniaqtuani, angmaqhuting nalunaqhivluting iglauviit nalunaqhivlugit uqfurfuanik ivaqliqtuat hapiqfaliqtilugit nalupqihuliqtilugit nunaminlu uyaraufanik ivaqliqtuat ivaqlirvingit nalunaqhivlugit. Auktuaq hikuli nuna huinalivlugi apqutit, mitchaarviit, iglulu ininingit iqinaqhifut nunangat. Aipaapak inuuniarnikput qalungniarnivut anguniarvivut imiqputlu atlanguqtuq munarinaqhifug maani inuuniaqtuanun inuunialiqhuat takpavangaqtanik niqinik, tauraaqiq, avu, anialirnat nirivaichuni kavyanaqhiaqtut inuuhimun. Uma atlanguqtuam inuuniarnim huinaligait inuuniarnit maani ihumarnaq, inuunialautangaiqhuting hunaliqaa atlanguqhuni inuuningat inuit. Huliqaa aglifuat atlangahivluni inuuniarniq Maani Nunaptingni havaliqhuting atlangahivluni inuuniarniq inuunialautangaiqtitkait, unalu huamahivluni nunapta munarininga, inuunialautarniq, iliharniq, inuhingatlu munarinaqhiaqtut hufarautingit inuit, Matkua atlanguqtuam hilapta nunaptalu atlanguraa inuuniarnikput, ilihimaqpaktuat maliruniarningat nalupqinaqhifug atlanguqpailuni nunakput hunaliqaa atingngaiqhuni atlanguqhuni Maani Nunaptingni. Arctic Net kanatam Networknga humiliqaa ilihimafinik ikayuqtiaqhuting havautarigaat ukuatlu ikayuqtaufut Ilihimaqpaktuat nunamik hilamiklu nautchiuqtit qanuqitilaanganik nunapta hilaptalu qimilriuqtit kaitmafingit Kanatami, inuuniarnikun munaqfihuufuat Qimilriuqtit katimafingit Kanatami, Kanatami havagviat Inuunialautarnikun Qimilriuqtit Industryngata kanatami ikayuqtit inuuniarviit ikayurniarait hanaitquvlugi atlanguqtuami n nunaptingni hilalu atlanguqtuaq atuqhiriannngakun ikayurai inuuniaqtuat

tamaani. Qitqanni havautangit hivuningat Tarium Netngani ilitchuritquvlugi hufarautifamingnik ilihimahuktut qanuq ikayutikfamngnik atlanguqtuakun hilakun nunakunlu malirutaliatlu ilihimatquvlugi ikayutikfanginnik ilihimafuat qimilriuqtpata inuitlu ikayurniarait atlanguqpan hila hanaitquvlugi, havaatigun inuuhingitigun atlanguqtuaq maani kanatami Tariungani inaufat. Hivuniqput itnaittuq, quyanaaqtugut malrungnik Inuunialafuat aipaaton pangmatununlu, ilihimaqpaktuat inuuniaqtuat maani atautchikun hivuniulahimata ikayuqtigiikhuting, pangmatun huamahigaluaqtilugu atlanguqtuaq hila nunalu atuqhigigutaat kamanaqtuq. Una Arctic Net IRIS (Una iligaat qimilriurniq) ilifangat aturniakangat huli qimilriuqtuat ilihimafuat nunamingnik ikayuqtuat ilihimaqpaktuat ikayulahivlugit avanmun ikayuutivluting, ilihimafuat inuuniarnimik maani ilihimaqpaktuatlu maani Nunaptingni ikayuutaupiaqtuq, matkua atlanguqtuakun inuuniarnipitigun, inuit nalauniaqlugi inuuhingit taamna hivunirigikput. Quyanaarivut havaqativut, ilihaqtuat, atlatlu qimilriutuat, havaqatit ikayuqtit ikayurmatigut Arctic Netkut havalautalginata, Uaalininimi, qitirmiuni Tariungani IRIS hivuniuqtit paqitating qaritchuutimatigi ukuat naanaptigi naatchuiqtauvlugi.



*Prof. Louis Fortier, Ilihimaqpaktuq Angalatchifingit Arctic Net*



*Dr. Martin Fortier, Tugliat Angalatchifit Arctic Net*



## Uqarianiktangit

TariumiNet itnaituq atautchikuurnikun havagviat pinari-gaat kanatami atautchikkun havangniq ilihimaqpektuat atantrit, inuunialautarnikun ikayuifuat ilihimaqpektuatlu ikayuqtigikhiluting Inuit katimafingillu, Inaufani Nuaptingni, Qutchikhuat kavamat kavamavulu havaktin-git inmiktigulu havaktuat qimilriurnikun qimilriuhut-ing hilaptingnik atlanguqtuamik Tariupingni Kanatami Taiungani. IRIS ilifangat ilitchurifaqtng atlanguqtua-mik hlamik nunamiklu atlaniklu ilitchurifamingnik pilahiniaqlugu iluqainun havaktuanun atlanguqtuakun hilaptigun, hivuniuqtit atanirit matkualu iumiqtat angalatchifingi.

Himamaufuat pitqufapiat ukuat Tariumi Net IRIS itna-ittut 1) Uaalinirmi uvanilu Qitirmiuni tariungani (ilia-gigait Inuvialuit Iningat havagviat (ISR) unalu North Slope Yukonmi uvanilu Qikiqtarfuk, Qitirmiut inain-gatlu Nunavut); 2) Tatqavinirmiutlu; 3) Hudson Bay; 4) Tatqavinnirmiut ilitchurifaarnaqtut (Taliqpingni havaaq tautuglugu). Una havaktating IRISmi tunmatchiraat uuminga havaqatigilahiniaqlugit Iluqaiha nunalgit (RIAiit) Unkuat ilagigait Ualinirmiut ilihimaktpektuat inuuniarni-mik ukuat ilifangat Tarium Netngata katimafingiha Ukuat RIAkut malirutakfaliurait angalatchifuat – ihumiqtitlu itqagivlugu cangalaninga *cope*, malirilugu, manna qanuq angalatchininga atlanguqtuaq hilakput nunakputlu.

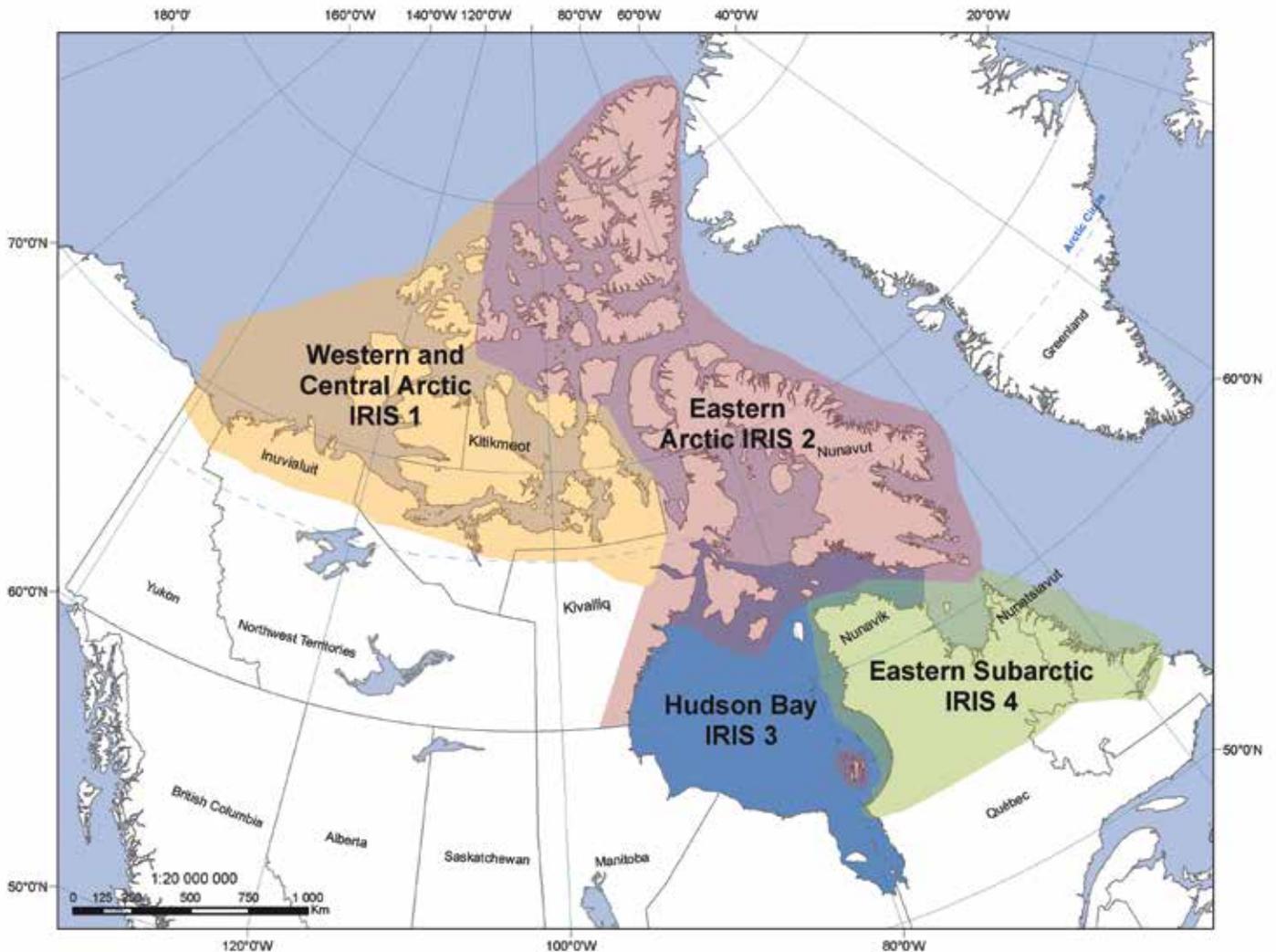
Hihagitifut havaamingnik Ualinirmi Qitirmiuni Kanatam Tariungani IRIS (“IRIS”1) Ataulugi Inaufat qilmlriua-hivlugu, tutqikhaifi havaaniktanik Gary Stern (IRIS 1 hivuliuqti) una ahiin Ashley Gaden (IRIS 1 angalatchfi) University Manitobami ihagutikkangaat.

Katimafarahuting Inuit ilaliutipkaqtaqlugi inkkun nunalgit ilitchuripkaifuat inuuniarnuimingnik, inuulautarnimng-ninglu atlanguraluaqtinagu hilakput nunakputlu taitna atlanguraluaqtilugu inuuniarvigigaat huniutigivlugu. Katimafaraqhuting inuit humiliqaa ilaliutipkaqtaqlugi:



ASHLEY GADEN

- Qitirmiut iliteguripkaifuat ataulugi initing, Iqaluktuutchiami (Ukiakfarvik 19-10, 2012);
- Ataulugi Inuuniarviit Tariupingni ukiunga 2012 katimafuat, Montrealmi (Aukarvingmi 22-27, 2012);
- Katimafuat ukua NTI atanningi, Iqalungni (Kivgalungniarvingmi 29, 2012mi);
- Katimafuat tauq ukua qaliqufit tariumi kanatami, Winnipegmi (Uvluqtuhiinarvingmi11 20, 2012mi);
- Inuvialuit katimafingi katimafuat, Whitehoesmi (Auharvingmi 11, 2010mi 19milu 2011mi);
- IRIS ataulugi inuuniarviaat katimafuat, Inuuvingmi (Aukarvingmi 12-15, 2011mi);
- Iqaliquhifiat atuatchikun angalatchifit katimafuat, Winnipegmi (Hiqinnaatchimi 18, 2011mi);
- Ataulugi inuuniarviit qimilriurnikun havaktin-gi katimafuat, Inuuvingmi (Uvluqtuhiinarving 5, 2010);



Nunaufaliq hihamaiquahuting Tariuptingni Net IRIS inaani ataulugu Kanata Tariunga.

- Tariumi NETngi hkuiq katimavikfaqting tikinman katimahuufut atfamik ilihimafiqpait (2009-2014); ukuatlu
- IRIS munaqfingit katimafuani Qitirmiut, ilaumiut ukua katimahuumiut pitqufaukaming (2011-2014)

Ilitchuritquftqufangit IRISKut 1 Katimafit, inugiaktuanik katimafuariaqahuta ISRKunin, Nunavutmin, ITK ukautlu ICC, IRISKulu 1 Qitirmiunin ilaufuat, hivuliqfurait munarigait havaktuat tamaani RIAkunni ilitchuuritqupaqlugi ilihimaniapiqhuting hufarautinginik malirutalait

malirutiniaqlugi apquhiuqtuanun ihumiqtinun ISR Qitirmiulu nunaningnin.

Quyanaarivut aqapiriqaapiat IRIS ni aqapifauuat Qitirmiutlu akiaruufuat - aqqapifauani, Ikayuqtit kiniqtu-aqtit piyaquqtittailivlugi munaqfingit, ukuatlu nautchiuqtit piluatarainik, qimilriuqtit, havaqatingit ilihatuat, ilaufuatlu ikayuqtaifuat uuminga ilitchuripkainiaqhapta ikayuutauniaqtuq ilitchurifuanun napatiginiaraat hilaptigun nunaptigun atlangutuamun tainauniin inuunialiqapta Ualinirmi Qitirmiunilu Tariungani.



## Ilitchuriakrat

Aipaapak inuit ilautun huhukiuraluaqating inuuniaqtuat nunamingni atlanguraluaqtuilugu iuuhiqting inuuniarniqting tamaqhailivlugu pilautarniaqlugu inglaraan inuuhiqting. Aglaan, aipaapak atlanguqtualiqhuq inuuniarningat matuma atlanguqtuam hilapta pivaitkaa inuuniarniq atlanguvuklugu (e.g. inimikun kavamaqarniaqtuatlu, qaniglivakkaa inuuniarnikngat takpavanirmiutun ilihainaqtut inuuniaruihngat, akilliuhiatig agliinaqlugu havaktit, himauhiqlugi niqiting, niqimingnik agnuniapqaliqhuting, atfamiglu uqfurfuliqifit uyaraufanik kasaliimik ivaqliqtualiqhuting) Maani Nuaptingni himauhirmatun hapiqfaliqtulugi inmikkun analanaqlugu inuuniarvking havangnikun inuunilautarnikunlu.

Inugiaktani qimilriutut ilihimaruanik ikayuhiqhuting katitchifuat ilitchurifuat atlanguqtuilaanganik inuuniarutit maani Tariumi, ilaani aglivvaitchaqtuq (e.g. angifuat ilitchuriviat) nalunaqhihuufuq (e.g. agalktangat ilihimaktuanun) ilaani hanaitchimaitchufut (e.g. aglivailuni ilitchurifakfaq) pichiriilivluni (e.g. quliaqamifung aglaklugi ilitchurinaqhipiarlugu pihuhuting). Una Tarium ataulugi Inaufat ilitchurifangit ilitchuripkaak (RIA) Ualinirmiut qitirmiutlu Tariungani naatchiqhifut iluqainik ilitchurikamingnik (e.g. ilihimakaktuat/inuuniarutim-ingnik ilihimafuat, Nunavutmi ilitchuripkaifut Inaurat ilihimahuktanginik, qimilriurutim-ingnik Iluanin/hilataan-inlu Nunapta Tariupta Netngani) Inuvialuit pigivlugit (ISR) qitirmiutlu Nunavutmin ilitchuripkaihimafut ataulugi inuuniarvkit ilitchurihuktangit. Hivunngat itnaittuq RIAkut pilautarukhuting ilitchuripkainikun ilihimafuat pimarikaaruhuting, taina ilitchuripkailautarniq - hivunirigaat ataulugi inaufat ilitchuripkaihuktut.

## Ililuani quliaqtam

Uaalinirmi qitirmiunilu tariungani IRIS anangalchringi, atautchimuifut ukuning ISR, Nunavutmi atlalu Inuit katimafingit, ukualu Qitirmiut iliqtaaqtabi katimafit ilaumifuat aglak ilimafung Atautchimuurnikun Ataulugi

Inaufat Ilitchuriniaqtit (IRA) malrungnik ilitchuriniaru-tiaqtut: anginiqfanga aglaktaq maqpiraani qulitun avik-tuaqlugi quliatig iliuqharrait ilitchuripkauriarutiting; (1) Iluqaiha ilitchuriakfat Ualinirmi Qitirmiuni Tariungani; (2) atlangurninga hialta nunaptalu ilitchurifaqting hufarautiktinglu; (3) hivumirni una ihumalugigaat immam qanuqitilaanga; (4) Immam hufararninga huinanik ilaufaraqtuaqlu; (5) inuuhim inuuhinga; (6) kukilungniq aquatauniqlu; (7) hiuriurutigigaat; (8) Niqingit inuuniar-utingit munarigait; (9) Ilihimafit havaktig; (10) Hiala nunalu atlangurningak malirutalianga kanatami inuit inuuniaqtuat inuungiangningat. Ukunani ilifani ilihimafuat atlalu ilitchuriniaqtit uuminga ilifirut hunaliqa inuufuq piigmangitkaat atlanguqtuat inini pihuktangit ilihimagait. Huli ukuat, hivuuranaqtuq atlangutuaq hilakput nunakpu-lu ilitchurifangani atlanguqtuami kanatam ilitchurifangani atlanguqtuanik ilitchuriniaqtit atuwluq una ilitchuriniar-utikting atlanguqtuanik hilaptingnik hivuniqupt ihumalu-gigaat nuanaptingnik ilitchurifaqting uumani ittuq 2050 uunaruqhiinaqtuq ilitchurigaat (tautugung quliatangit tugliani uuma quliam) ilitchurifami una ilitchurifangit huinaliinaqtuq ilitchurikangat tutqingniarutaat ilikangat nalarnivlugi ilihimafuanin huniaqtilaanga munarikhukaat.

Atlahuli qulianganni ilanga RIA, ilitchuripkaifut una hivuliq, Atutchmutaq Pitqufat quliangit ilitchuripiaquvlugi aglilugu ilihimafuat ilitchurikautiting quliaqtating paqitating iluqating pitqufani ittuq. Una itnaittuq RIAkunin ikayutauniaqtuq ilihimavluq angalatchifinun, malirutaliuqtinun, hivunniuqtinun atlalu hivuniquqtaufuat una ilitquvlugu hivunikfaq, hufarautikfaqting, hivunikfaqting, malirutalit havaakfatinglu pilautarukhutingmunaqfinikun, inuunialautaqhuvlugi inuit Inaufani.



KEITH LEVESQUE/TARUMI.NET



VINCENT L'HÉRAULT/PARUMI.NET

## Atautchimuurnikun Hutquřangit

Ualinirmi Qitirmiunilu Kanatami IRIS hutquřaqtit katmařingit, ukuatilikangit ilautquvlugi ukunnanga ISRmi, Nuavut atlalu inuit katimařingit, ukuatlu Qitirmiut akiaqtit –katimařini ikayuqtaufuat aglangmata ukuat Pitquřaliaq una hivunirivlugu pitquřaqtig nalulugi ukuat inuuniaqtuat maani atřamik angalatchiřitlu nalauniaqřugi ihumangit ihupyaufat inuuhingnini, muanrilugi hupayaat inuufuat, hiqumittitchaililuting nunamik havakkuming, ilihimatqugaat tauq una akuliqhaqtuak Ualinirmi Kanatam Tariunganilu.

Una quliaq 7tun aviktuaqhimařuq qutchiktuamik ilihi-makpaktuat iliuqaraat Ualinirmi Qitirmiunilu kantami Tariuq IRIS ataulugu ilitchurniaraat uqautigivlugulu ihumangitigun ISRkut ukualu Qitirmiut nunanganni Nunavutmi; (1) inuuhim munarininga, (2) Munaqřiani qniqtigun, (3) Piyaqhuqtailiniq, (4) inuuniarniq munarilugu, (5) Ilihamniarniq hufaraqpata nunaptingni havakpatalu, (6) qanihirautingit, ukalu (7) nirřutitigun inuufalu munarilugi.

## Inuuhim inuunialautarninga

### Paqitanga

Inuit inuuniarlautarningat ilitchurifangat qliani una (IHS) quliaraat 70%tun innait ISRmi qitirmiunilu higaagtut atfamik ihingat huinaufuq 85% tun aimavingit. Higaag iqinaqtuq puvagilinaqtuq anirutipalungnaqtuqlu, anirnrilinaqturlu, uumahiqaqtuqlu.

Huli quliami una ittuq ilitchurifani IHS 30% inarni ISRmi Qitirmiuni inuuhimingni viatiman D ngat ironninglu qapiangitchut ihumalutigigaat taitnaqhuting, arnani pivaitchuq (29%arnani IHSmi ilaufuat timingat tainahikinnihuaq ilitchurifani).

Upinaaraat unarurqhiinaqtuat Inaufani, hiqiniqtitarniaqtut/uunam hapiqfilaliqtarniarai inuit qipilugulu paukpat-ing mamilaiqhifuq aulaatuqtuani ihumalungnaqhifuq inugiakhivalukpiaqtut.

### Piqufat

Piyumihaaki niripkarniaki aipaapak niqiptingnik vaitiman D huangahiniaqtuq ironlu qutchikhiniaqtu, niqivut ikayurniarait niriningi piitчуilihifut kinguvaaptingnun.

Piyumihaarlugi Inaufani –ihumaaqtuanik uqaurining niaruting ilitchuripkaifikfamik huaguuq higaangaiqpiaqtut.

Himauhiqtiniarlugi niqit kiihinik pinarnaqhilugi higaat atkichurlug, piyumihaarlugi nirilautarnimik higaant iglikfairlugi huliqaa taitnahiqaq tuat huinalinamik.

Inuunialautarniq pinarnaqhilugu (e.g. inugiakilugi munaqfaufat Inaufani unahiktuani).

Ilautilugi pinarnaqhilugi imiqtauqtilahilugi hiqirmum uttiqtitaililugi nanuunmik ilauhautilugi kikturiaqhiutitaqnimiklu.

Iililugi TK/IQ malirutalianun, ilitchurifat iliqihukkait aniaqtualiqirinik Inaufat hivunirigaat taamna.





STANLEY YEE

## Niqit Munarihaarningi

### Ilitchuriŕat

Itnatu ittchungnaqtut 70% tun amavingit ISRmi Qitirmiuni alaulugi inuuniaqtuat tamaani angunguniaqtiqalaaŕut – una atuupiarat huli inuit niqigifarigait angufangit Inaufamingni. Inaufani qiqitchiiviit piichuitchut pinarnariŕarait aviktuarvigivlugu niqinunlu huinalitchailigivlugu. Nunami nirŕutit (e.g. Tuttut) qaluit inuugutigiparait piitichuitkai aipaapak niqiting, Nirihuupiarait uttuqhanaat angufangit tamaanga niqit atafamik (40tunukiulgut) inalaalu tauqhirnarvingnin tauqhiqtanik nirihulaitchut.

60% tun kiaq, Inuit inuuhingat ilitchurifani itnaituq ilauhuufut ISRkutni Qitirmiunilu ilihimapiaqtutniqimiktigun huiinaliinaqtuaq hapiqŕalirnikting ihumalugiliraat. Ukuat inuuniarningat hapirnaqhifarigaat niqngiha havgitchuat, iliapiqipkarigait, ilihaamingniklu ilipiangeluting, inuugiakpailutinglu iglumingni, akitchuqtuatlu niqit, iglungit tutqhalailugi, skituuqangilutinglu umiagilutinglu, akitchuqpailuni kasaliq anguliaqtilugi qaliarukaluaqhuting kasaliim akitchutuam angunialairai.

### Pitquŕat

Huamahilugu niqimingnik aviktuarniq Inaufani (e.g. niqikit tuqquviliurlugit aviktuarniqlu iliakŕaraluaq). Atautchikun ilifiluting, Ihuiurutigifat piniaqtating una ihumagivlugi niqingit maani nunaptingni munarilugi taina ihumiuktukŕakaluat inuit maani inuuniaqtuat inmiktigun matkunngalu munaqŕifukaluat atlanguqtuamik nunamik hilaamiklu.

Anguniaqtuat ikyuakŕaugaluaqtut taitnahimik iliqifukŕaraluaq ikayuqtakŕraluangit anguniaqtuat manikun anguniarutikŕanginik ikayurlugi, makuat pivaitchut inaufani ittuat unghiktuanik.

Huamahilugi ikayurningat ilihaqtuat inuunialautarniglu niqingitigun, ilihautiligi anguniarnimik ilitiniarlugi anguniarnimik (e.g. ilitchuripkarlugi ikayuifuanik anguniaqtuanik).

Ilitchuripkarlugi qimilriurnimik (1) ilitchuripkarlugi uqautinikun igluliqifit, niqitigunlu atlanguqtuakunlu hilami nunamiklu ukautlu (2) pilautannginingalu hiam atlanguqtuam imarlu huinalivluni, imanga aulaatuqtuni inafani ilaatni iqinaqhifuaq nalupqinaqhifuq imirnatilaanga.

## Inuuhinmn Munariniq

### Iitichuriŕat

Matuninga hukum tariumi nunguruq ingilaraat ilitchurigaat Uaalinirmi Qitirmiunilu Tariungani, iglauniq kavyanaqhifūq nalupqinaqhluni ilauniq talumaman apunmik. Huli una, angifuaq una nunguugapi-aqtuq tariuq ilitchurikangat 2001-2010, ukiakfaringmi pivaichuq, Uaalinirmi Kuurufanga (53%), M'Clintock Kuurufanga (50%) Qutchikpimi Tariumi NigimParryngata guugaufanga (38%), Uaaalinirum tariungani (26%) unalu Franlin Strait nalaani (27%).

Una pivaitchuq, atafamik kalugufuaq iglaufuat hapifalirarigait nunami tariumilu (matkualu tariumi ittuat nirfutiat).

Nalunaqhipiaqtuq, iglauningat hila atlanguqhinu hikulu anayanaqhifūq Inuit ilihimaugarukangat hila pangma nalunaqhifūq –piyaqhuutailaakun anguniarniq. Munariniq piitchuilifūq hunikliqaa ikayuutikfanik piyaqhuuruming

hagaqtuaiqhut (e.g. hipaqaqtuairuting kasaliimik, GPS, sarasautiqaliruting), angunginiaqtuat ilangit kiinarailuting tauqhilaitchut ikayutikfanik.

### Pitquŕat

Huamahilugu ilitchurifaqting (e.g. Nalunailamik nunaufaqaruting) hikuilakarutin piyaqhuutailaakun tariumi iglauguming, atfamik ivaqliruufuat tamaafuanik qaunagilugi ittilugi atfamik, piyaqhuqhaililuting atrium nirfutip munarilugi piniqfitaililugi nirfutip inuufuat tariumi.

Ilifiluting atafamik tamaunaqhaililugi umiaqpait nalufaq imaq.

Iliqiluting munarilahilugi umaiqpakpait atuqpafung imaq.

Hilam munarininga iluatun quliarlugu inungmingnun nauhani ilihimafakfangat avanmun ikayuutilahilugit nauhani ittuat. Ivaqliqruting ilihimautikfanik hilamik qanuqtitautinganik maani inuuniaqtuat ilihimafukfaufut hilamik (e.g. qulialahilugu hila, kangiqhinanik iliqhiluting).

Iitqiluting/huamahilugu pilaniq piyaqhuqppata havlrutikfanginik anguniaqtuat ilhauutilugilu hufarautikfanginik piyaqhuruming uukturaqtilugi tamatkuninga ikayutikfanginin-anguniaqtinik.

Iitichuripkarlugi atlangnguqtuamik hilamik qimilriutamingnin ivaqliqtilu piyaqhurmata taaptuminga ilihauutilugi, anguniaqtilu (e.g. ikayuutiqaqtut anguniaqtit – ikayuqtingi) qanuqtilaanga pangmapak ivaqliqtuat piyaqhuqtuanik ivaqliqtit ilitchuripkailuting shishuugaqtuamik nunamik/atlanguqtuam hilapta.



ASHLEY GADEN

## Tamaqtailiniq Inuuniarniq

### Ilitchuriġat

Ataui hihamani igluni IRISmi Qitirmiunilu uqautchiqting aturuugaat.

Innait inugialaaqtut (60%) naatchingitchut ilahaamingnik liharvingmi, ilihapiangiluting havanalaitchut anginirunlu kangiqhilaitkaat niqitigunlu patchakharuufut.

Inuit ilihauġinianingit inuuniarnimik hapiqfaliruufut ilihimakaqting inuuniarnikting qaangiqtauniaqhamifung aulafarniq nutaqqanun ilitchuritquvlugi nunamik atlanguqtuamik (ilaanni iqinaqhihuufuq) nuna hila atlangutuk pangma, ilihimaniqhuq hila nunalu, atlangupiahugfukhuni, anguniaqtuat inuunialautarniq nirfutitlu hapirnaqhifut.

### Pitquġat

Ilitqugaat inuuniarniq aipaani, ilitchuritqugait nunamik, Nunamik ilitchuriluting ilihalarming uqautchimingnik malirutalianginun ilitqugait ilihaakfanginun (aulafarnirlu) ukiupahugfungmi (e.g. inugoiaktuani aulaurailaalugi aulaaqturvingnun ilitchuritquvlugi nunamik anguniarnimik nirutit inuuniarvingit ilitchurinayarait, atlanguqtuaq hila). Una huli, ilitchuripkarniarlugi atlanguqtuami hilamik ikayuqhigait Inuit inuuniarningat.

Ilitchuriniaqhaming ilitchurifangit ilihauqtuat, iliaqtit havaktitlu avanmun ikayutauniq maani Nunaptingni ukuat ilitchurifangit havaatigun (e.g. inuunialautarniq havaatigunlu). Iliharniqrnimik piyumihaarlugi hanaiyarlugi inuuniarutikfangat havaatigun pimaringniq iliharniq piiguumatqungilugu ilihimayumaut havakruming havaamingnik.



## Qimilriutating Ilitchuipkakangi Inuuniarniq Havaatigunlu

### Paqtat

Inugiakaluqutut piyaqhualafuat inuuniarniqput huinarnik ilauqtaqlugu uqfurfuat kasaliit havatarivlugu uyaraufaniklu ivaqliqtuat pilautalaikaluarat nunakput (e.g. iqinaqtuanik havaliqhuting maani tau-riumi hiku anayanaqhifuaq, auktualiqhuni nuna qiqfaq) matkualu havaliqhuting atfamik mani Nunaptingni ivaqliqtualiqhuting paqitchifaraqhuting, (e.g. agfaqtuat umaiqpangnik akfaliganiglu) taimaaqirniangitchungnaqtut hivuniptingni Uaalnirmi Qitirmiunilu Kanatam tariungani. Qimilriutit ilitchurifangit huli qimilriuhimafut munaqfufut huinalitailivlugu nunakput, kavamat tauq havaktingi munaqfiqataumiut huinalittailivlugu nunakput havaktuat Nunaptingn munarigait piqlutaqhailigait. Taitnahinik ilifigupta ikayutauhifut kangiptingnun inuuniarutikputlu ikayuqhigaat.

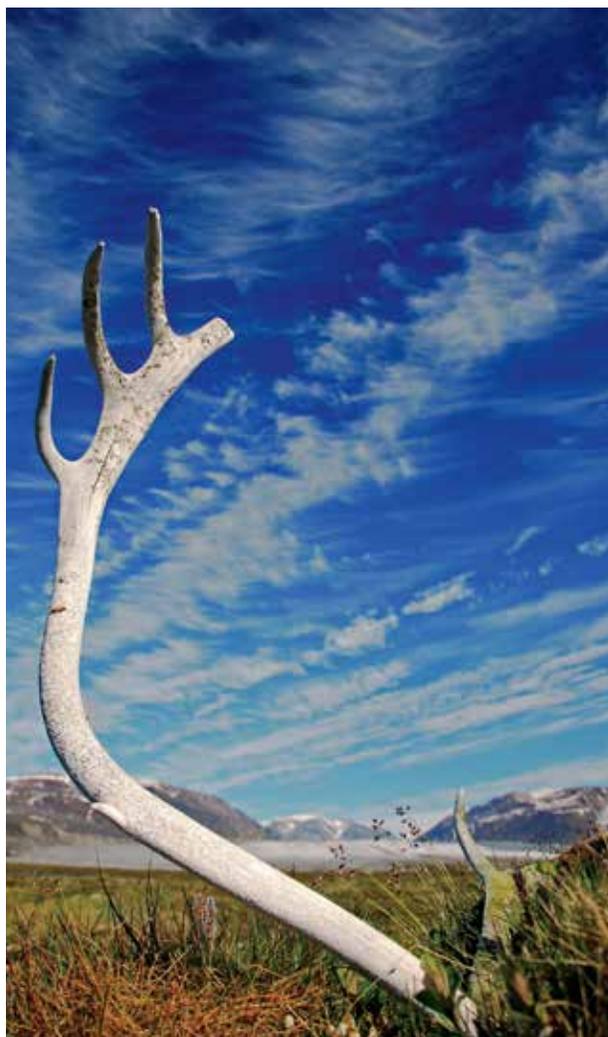
Ilihapiangitchuat naluvluting maani inuniaqtuat hapiqfaruufut havanikaming akiliuhiapialaitchutlu qiliriutit ilifangani havaktingniaqlugit inuit maani.

Pulaktaqtuat inugiakhifut maani inuuniarviptingni aglaan hufaraufalafuanik inungnik ininiklu inuqtaruufut Inaufamingni.

### Pitqufangit

Inuit Ilautqugait hivuniuqpata hvuniuqatigihukai hivunikfamingnik ilifitquvlugu ihumamiktigun qimilriutuat havaktingit havaangilu ihumagivlugu pilaktarniaqtuat Nunaptingnun. Ilitchuripkaafukfaufut havaktuat maani iliaupkarlugi Inuit hivuniuruming.

Haniyarlugi piyumihaarlugi iliharnimun havalahiniarukait havaktuanun maani ilitkuming havalahiniaqtut inimuikun havaalliktutin.



DAVID GASPARD/TARIUMI.NET

Atautchikun paanariguting inaufanin tariumilu iglaufuani havaguting pulaaqtuat iglautikpatigi ilitkumin, tukukfangink inmikun piqaliruting pulaaqtuat munarilahilugi, ivaqliruting piyaqhuqrniq ikikilugu aglilugu ahiin inaufani munaqfilahiniq pulaaqtuanik.

Qimilriutit piyumihaarlugi ilitchurikailahiluting hufarautikfanik pulaqtinun havaalu inugiakhilugi, agfarniq huamahilugu inaufani pulaaqtualu piyumihaarlugi maunga qaifaraqtuat.

## Hivuniuqtit

### Paqtitat

Qiqfanm nunam unaqtilaanga Uaalinirmi tariungani inungiakhifuq itnatun kiaq 2%mik 1970min. Iilitchurigaat atlangurninga hilaam huinaliinaqtuq qiqtaq nuna auktuqlihifuq, nigim tuanganivai unaatlaaqhuni, huinaliniaraa nuna shihuugaliqihifuq, matkua tuqluqpait iliuqtangit tutqilinierait aulatcharlugi ikaarutilu kugaufani.

Tariumi pivaikihifuq Ualinerum tariungani pangma inanga iluaqtuatum itkaluaqtuq 1972min- 2000mun aglaan. Ukaut aglaan, hinaani tautungnaqtuq huinaliinarmiuq Kurluqtum uumangani, NU 1950min -2008mun.

Ukuat ilitchurifangat ilitchuriniaqtit kanatami (James et al. 2014mi) imanga tarium qutchikihifuq 0.4mtun Tuttuqaqtuumi, NT, una tikitkaluaqtinagu 2060, ukauulu 0.9 m 2100. Uvani aglaan, Qurluqtunmi, NU, katakhivaluqtuq 2050mi uliniaqtuq tauq qutchikhiniaqtuq imanga tikitpaung una 0.3m 2100mun aglaan, Hiku auktuak liqhuni Ualinerum hikum maptutulaanga uvunga aglaan 2100, inugiakhiniaqtut tariungani Tuttuqaqtuumi 1.4mtun Qurluqtumilu 0.7mtun.

### Pitqufat

Tutqutangit ilitchurifating atlanguqtuamik nunaptingnik hilaptingniglu hivuniurmata inaufani – aipaapak hufaraudingit aturnagit. Ilihimaufat aturlavut pangma Kanatam ilifangit Katimafngiha, agfarningi iglauningi Katimafngiha Kanatami, matkualu Nunaptingni kavamapta ilitchuriniarutingit auktuauqtuq nunakput.

Aglivlugu nunaufaliuqtuq qangagun ataagun nunapta/ naufuat qaangani nunam (niuqtuqhuting ilitchurifangat qanutun auktilaanga nunam munariniaqlugi inaufat maani Nunaptingni) ilitchuriniaqhaming auktuauqtuamik nunaptingnik qanuq huinalitilaanga nuna hivuniuqtit havaut- arigaat kukilungmatalu.

Iliqiniaqtut ilihimaugarnimik: atfamik qimilriul- aalugu munarilugulu humiliqaa inaufani piyaquhuqata hapiqfaliqata akiikfanga hanaiharlugu ikayuutikfamik.

Uuminga ilifiluting atfamik ilihahuklugu Inaufani – ikaaqaqlugi inaufat taitnaina inuuniarutikfangit hivun- irilugu iluaqtuq inuuniarun.





## Nirfutu Makualu Huliqaa Inuufuat

### Paqtangat

Inuufuat huliqaa nunami nirfutit atlangutuaq aturniarmagaan.

- Qiqfaq nuna nafvalu aglifuat tainahuni uunaah-ivaichuq Tariumi maani inuuniarviptingni inugiakhifut uunaqhihuaq hilakput. Nafvat aglifuat kugaufnikhuting ntaamik nuktaqtitchivluting imapafukmik Taariummiitut huliqaa inuufuat tamaani uinuufuat ikiklifut (e.g. aniqtip-kautaata huinalivlugu ukikfami ukiumilu huaqlungnik imiqlugu huinalifararigaat) Taitnahuting huinalifaraqtut inuufuat nafvani ilitchurifanga Dolly Varden, Unahuli ihumaliurutigifuni, Imaiqpata imarnaufat nunami inuufuat tamaani aulataqhifut atlanun nunanun tingmiluit tingmiarfufat.
- Unaruktuam imaq unmuktittarigaa ilihimaninga imirum taiguiniaqtuat ilaani nalupqiliruufut havakit matkua atlagigait qaluit takpavanga Pacificmin kavialaat qaluit, atlanguqtuat hunaliqaa piugalqhuni, akiiliniaqtuarfivlugi atlat qaluit naluktuat tamaani Tariuptingni ilihimafiqpait Tariumi qaluaqpait, qilalukat nirihuukangi, tariunmiuqatingi, natchiit tingmiluilu.
- Uqpiit qanuhiliqa nauyugapialiqhut inugiakhifut, taklifullu taluuraat nuna. Taina huli nauniaqtut ilitchuriniaqtut ilitchurifangin ittut 50ni ukiuni nauyugaqarataqtut Nunaptingni. Taitnaqhuting atlakayanik tingmiarfuuƒanik tautuktaliqhugut maniliut-aviliqhut uqpingni uqpikluguqpialuni tuttuvaitlu inaikfaiqtulirarigai atlat maani inuufuat.
- Tariumi hihuugaqtuaq nuna/hilaqlupaliqhuni tariumi nauƒuat piyaqlugi hinaani minilhuufuat huliqaa nauƒuat.
- Ukiumilu auktuuaq nuna tamaani nauluni huinaligihigait nauƒuat tamaani nunami (e.g. Tuttut, hikfigitlu) hukailihigaa it nufuat tamaani, Makua pivaikihigai Tuttut maani Nunaptingni atautchimiitчуuƒuat hapiqfaliqtinniat pipqaqtulianiktuat ikiklianiktuat ukiumi payaniaruuvluting niqingit hapirnaqhivluting.
- Unarruqtuq tariuqput qulaani ataanilu, hiku tariumi auktuuliqhuni avufigiiliqhuting hunigiliqaa (qaanganuk-taliqhuting huinat ataanin tarium) hukailihigai nauƒuat tamaani Nunaptingni pinarnaqhiniarai qalungnun, tariumin inuufuat tingmiluit, Hukailihigaa irniurningat huliqaa inuufuaq nirfutipayaaq ataanil-qaluit tarium ittut piyumigiagutihigait natchiit (e.g. natchiit).



- Nannut maliktuaruugait natchit (natchiit) unaghituamun maliguugait humunliqaa hkukun. Ilaatni imap-tuvliviluni hiku atfamik piyaqhuruufut tutut, una tuhamahungnarikhi ikaahaqhuting imaqtuqpaktuut tutut kuukun.

Matkunatun, apqutit, inuitlu hufararvingi (e.g. agfaqtuqtuat) inuugiaktut aglifut nirfutunik ilaatni apuqhihuufut nirfutunik, pijakhautigafirigait, matkua tingmiarfuit immarmiat (e.g. qilalugat nannutlu natchiilu).

Pikaaqhaaqlugu Nunakput inailigaluaqtilugi munaqfiniaraluaqtilugi huinarmin ilauninga, huaqřungmik ilaufaqtuq huli nafvanun huli tikittaqtuq nřavam iminganun, munarivufaraluaqtilugu qutchik-tuaq Tariuptingni natchit nannunlu. Atlanguqtuam-hivumuktuq atlanguoiaqřugu tarium hikunga, auk-tualiqhuni nunakput nauřuat ilitchurinnialiraat qimil-riuqlugi ifuhingit ilauqtat huinarmik hilamin qnuqiliur-magaitta atlanguqman nuna hilakpullu ihumalugivlugi munarivufalirait qanuq atukiriiagutimagaan atlanguqtuq hilakput nunakputlu.

## Pitquřat

Inaufani piyumihaarlugi–munaqřinikun havaanik, matkua pivaitkai atautchikun inmikkun nunalgit qimilriunikun. Itna ittuq matkua itnaittukřaufut katimafit angalatchifit malirutakřamik iliqřukřaugaluaqtut, maqpiraanun ililugi hufaraqtuq hila nunakpulu atfamik, atlagifat aglaktuarlugi nalunangitchumaut qimilriuqtinun.

Iluqaiha iniaqtuat inmikkun, ukuatlu inuit, hivuniurum-ing ilaupkarlugi-inuuniarutikun nunakting munarilautararayaat iltkuming munarinirmik qimilriuqtuq havaqatigilugi. Ilhimařuat inuuniarnimik aipaapak pinarnapiaqtuq taitnahi-uting havaqatugu-ihukai ilihimařuat inuuniarnimik Ualinirmin qimilriuqpata ilihimaqpaktuat qutchik-tuani ilihaqhimařuat ilaulahilugi nunaqaqhaaqtuq ihu-miuqpata qimiliuqtuq.

Haniqpaqtaarlugu immami anguniarvik pinirliviaraiyt havakkuming tamaani umiaqpakpait.

Ikayurlugi qimilriuqtuq munaqřifualu ilifiluting matku-ninga itnahinik

- Aniarutilgit atlangurningat qaluit, tingmiluit imami inuufuat

- Auktuam hilapta nunapta tingmiluit miniliurvianni
- Apunlu atlanguqhuni qanikpaufaliqhuni apilguhivlunilu (e.g. Hikfigit)
- Aniqhamiat tutut inuuniarutikfangat iglaningalu irni-urvigat, irkaming, niqkfaqatuquvlugi atfamik
- Ungahiliikhifut naufuat maani nunami (e.g. ukalit, kigiat) hunigliqaa nirihuufuat (e.g. aklat, amaqulu)
- Matkua inugiakhifut qipilurut, qiplrunik nirihuufuat, qaluk, tingmiluit immami inuufuat
- Huiinaligaa hila huliqaa ihingat ilivluni, nualu/unitat huinalifat, imaq, hiku, apun, ukuatlu nirfutip imalautaq immami inuufuat, maani ataaniittuat pivaitkai, (e.g. huliqaa nirihuufuat hunikliqaa) qaluk, tingmiluit, immami inuufuat, ilitchurifut qimilriunagutkaming maani Nunaptingni
- Huamahifug Imarfungmi huliqaainuufuat huilahi-inaqtut, atafamik inuit uglarviat aipaapak, atlat tauq nafvat huinalihaiharmit ilitchurifani quliraat maani Nunaptingni nafvat anguniarvigihuugait piittchuitchut
- Matkua nirfutip unuuniarvingat inugiaktuat hapiliruufut niqimiktigun (e.g. tutut, hikfigilu)